



REP. n. 82 PROT N. 986 DEL 12/07/2017 ANNO 2017

TITOLO VII CLASS \_1 ALL. \_\_\_\_/\_\_\_\_ FASC. \_

**AVVISO DI SELEZIONE ESTERNA PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI  
COLLABORAZIONE NELL'AMBITO DEL PROGETTO/PROGRAMMA DI RICERCA**

**“ricerca sulle interpretazioni della sentenza del processo alla  
commissione grandi rischi”**

**IL DIRETTORE**

**VISTO** l'art. 7, comma 6, del D.Lgs. del 30.03.2001, n. 165 e successive modifiche ed integrazioni il quale stabilisce che, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, le amministrazioni pubbliche possono conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione universitaria;

**VISTO** il Regolamento di Ateneo in materia di incarichi conferiti dall'Università degli Studi dell'Aquila ai propri dipendenti, emanato con D.R. n. 26 – 2013 dell'8.01.2013;

**VISTO** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa ed occasionale, approvato con D.R. 1902/2008 del 20/06/2008;

**VISTA** la richiesta prot. n. 1444 del 10.11.2016 del Prof. Antonello Ciccozzi, intesa ad ottenere l'affidamento di n. 1 incarico retribuito nell'ambito del progetto di ricerca “sulle interpretazioni della sentenza del processo alla commissione grandi rischi”;

**VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze Umane del 24.11.2016, di approvazione della predetta richiesta;

**VISTO** l'avviso al personale dipendente a firma del Direttore Generale, emanato in data 20/06/2017, reso pubblico in data 22/06/2017 con scadenza 29/06/2017;

**CONSIDERATO** che nessuna domanda di affidamento interno è pervenuta a seguito dell'avviso al personale dipendente di cui sopra;

**ACCERTATA** la sussistenza della copertura finanziaria per il conferimento dell'incarico, la cui spesa graverà sul progetto “RIA”- Responsabile Prof. Antonello Ciccozzi;

**RENDE NOTO**

E' attivata una procedura selettiva, riservata al personale a tempo indeterminato ed ai Collaboratori ed esperti linguistici dell'Università degli Studi dell'Aquila, per l'affidamento di n. 1 incarico di collaborazione per attività di ricerca sulle interpretazioni della sentenza del processo alla commissione grandi rischi, da svolgere presso il Dipartimento di Scienze Umane.



### **ART. 1 – OGGETTO DELLA PRESTAZIONE**

traduzione dall'italiano all'inglese di un saggio dello scrivente, avente come oggetto una sua esperienza di consulente tecnico in ambito giuridico (circa 50.000 battute).

### **ART. 2 – DURATA E COMPENSO**

L'incarico ha la durata di 90 giorni, a decorrere dalla data di conferimento del medesimo con provvedimento del Direttore.

Il compenso, comprensivo di oneri a carico del percipiente, è di **€. 576,92**.

Non può essere conferito incarico retribuito a coloro che sono titolari di altri incarichi.

Tutti i costi graveranno sul progetto **RIA** - Responsabile Prof. Antonello Ciccozzi.

### **ART. 3 – MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO**

L'incarico si svolgerà presso il Dipartimento di Scienze Umane, sarà coordinato dal Responsabile del Progetto, Prof. Antonello Ciccozzi, il quale verificherà periodicamente il corretto svolgimento dell'incarico, mediante verifica della coerenza dei risultati con gli obiettivi assegnati.

### **ART. 4 – REQUISITI DI AMMISSIONE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

I candidati, alla data di presentazione della domanda di ammissione alla presente selezione, dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

- essere di madrelingua inglese;
- avere competenze traduzione italiano-inglese ai fini della pubblicazione, soprattutto in termini di padronanza di linguaggio tecnico antropologico-culturale;

#### **REQUISITI SPECIFICI DI AMMISSIONE:**

- aver conseguito un dottorato di ricerca in antropologia culturale presso un istituto universitario di Paese anglofono;

La domanda di partecipazione alla selezione (all. 1), sottoscritta dai candidati a pena di esclusione, deve essere presentata direttamente o pervenire a mezzo di raccomandata a.r. al seguente indirizzo: **Segreteria Amministrativo-Contabile del Dipartimento di Scienze Umane**, Viale Nizza n. 14 CAP 67100 - L'Aquila, o essere inoltrate tramite PEC all'indirizzo di posta elettronica [dsu@pec.univaq.it](mailto:dsu@pec.univaq.it) entro e non oltre 15 giorni, a decorrere dal giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso nell'Albo Ufficiale.

Saranno escluse le domande consegnate o pervenute al Dipartimento oltre tale data, anche se spedite precedentemente e pertanto, non farà fede il timbro dell'ufficio postale di spedizione ma la data di ricezione della domanda presso il Dipartimento.

Nella domanda il candidato deve dichiarare sotto la propria responsabilità:



**Università degli Studi dell'Aquila**  
**Dipartimento di Scienze Umane**  
*Settore Amministrativo Contabile*

- a) nome e cognome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) residenza
- d) codice fiscale
- e) possesso del titolo di studio richiesto dall' art. 4 del presente avviso, con la votazione riportata, la data di conseguimento e l'Università presso la quale il titolo è stato conseguito;
- f) domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera siano trasmesse eventuali comunicazioni;
- g) struttura di appartenenza;

Alla domanda devono essere allegati:

1. curriculum vitae, con l'indicazione dei titoli o certificazioni utili ai fini della valutazione professionale del candidato;
2. dichiarazione sostitutiva di atto notorio o di certificazione (all.2);
3. titoli in originale o in copia conforme (esclusivamente per i titoli che non possono essere autocertificati);
4. nulla osta rilasciato dal Responsabile della Struttura di appartenenza o copia della richiesta di nulla osta;
5. copia di idoneo documento di riconoscimento in corso di validità.

Si specifica che il possesso dei requisiti di ammissione alla selezione, i titoli e gli elementi riportati nel curriculum vitae e i titoli possono essere attestati anche mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ovvero con dichiarazione sostitutiva di atto notorio.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva. L'Amministrazione può disporre in ogni momento, con decreto motivato, l'esclusione dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti prescritti. L'esclusione ed il motivo della stessa sono comunicati al candidato a mezzo Raccomandata con avviso di Ricevimento.

#### **ART. 5 – CAUSE DI ESCLUSIONE**

Non possono essere sanate e determinano, pertanto, l'esclusione dalla selezione le seguenti omissioni:

- omessa, incompleta ed erronea indicazione delle generalità del concorrente (cognome, nome, luogo e data di nascita), qualora non siano desumibili dalla documentazione eventualmente prodotta;
- mancata sottoscrizione della domanda di ammissione alla selezione;
- omessa dichiarazione del possesso dei requisiti di ammissione;
- omessa indicazione della selezione alla quale si riferisce la domanda di ammissione;
- presentazione oltre i termini di scadenza indicati nel bando di selezione;
- mancanza della dichiarazione di cui all'art. 4 lett. h;
- mancanza della fotocopia di valido documento di identità.

#### **ART. 6 – COMMISSIONE GIUDICATRICE**

La Commissione giudicatrice, designata dalla Struttura interessata alla selezione, è composta da esperti della materia e viene nominata dal Direttore.

La Commissione è formata da tre membri, di cui uno con funzioni di Presidente e da ulteriori due membri, di cui uno con funzioni di segretario.



**Università degli Studi dell'Aquila**  
**Dipartimento di Scienze Umane**  
*Settore Amministrativo Contabile*

La Commissione procederà alla valutazione anche in presenza di una sola domanda, a condizione che sussistano i requisiti di ammissione del candidato.

**ART. 7 – MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELLA SELEZIONE PER SOLI TITOLI**

La selezione avviene sulla base della valutazione dei titoli e del curriculum vitae ed è volta ad accertare l'idoneità del candidato allo svolgimento della prestazione oggetto dell'incarico.

A tal fine la Commissione valuterà in particolare il possesso, da parte del candidato, dei seguenti titoli:

- Essere in possesso del requisito della particolare e comprovata specializzazione universitaria strettamente correlata al contenuto della prestazione richiesta;

La Commissione giudicatrice dispone di 30 punti complessivi.

La Commissione, prima di esaminare le domande e i titoli dei candidati, definisce in apposito verbale i criteri di massima per la valutazione del curriculum e dei titoli ed il punteggio da attribuire agli stessi.

**ART. 8 – GRADUATORIA GENERALE DI MERITO**

Al termine della procedura di valutazione, La Commissione giudicatrice formulerà la graduatoria generale di merito. A parità di punteggio sarà preferito il candidato più giovane di età.

**ART. 9 – TRATTAMENTO DEI DATI**

I dati personali forniti dai candidati ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 saranno trattati e raccolti presso l'Università degli Studi dell'Aquila, per le finalità di gestione della presente procedura selettiva. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della partecipazione alla procedura, pena l'esclusione dalla selezione.

**ART. 10 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi del disposto dell'art. 5 della legge 07.08.1990, n. 241, Responsabile del procedimento è il Responsabile della Segreteria Amministrativo-Contabile del Dipartimento di Scienze Umane, Dott.ssa Morena Del Vecchio – Università degli Studi dell'Aquila – Viale Nizza n.14 CAP 67100 - L'Aquila.

**Art. 11 Pubblicità**

Sarà data pubblicità mediante affissione nell'Albo Ufficiale dell'Università degli Studi dell'Aquila presente sul sito di Ateneo [www.univaq.it](http://www.univaq.it) ai seguenti atti della selezione:

- a) avviso di selezione;
- b) decreto di ammissione dei candidati alla selezione;
- c) decreto di nomina della Commissione giudicatrice;
- e) decreto di approvazione degli atti della selezione



**Università degli Studi dell'Aquila**  
**Dipartimento di Scienze Umane**  
*Settore Amministrativo Contabile*

Il presente avviso viene pubblicato anche sul sito web di Ateneo all'indirizzo [www.univaq.it](http://www.univaq.it).

L'Aquila, 12/07/2017

F.to IL DIRETTORE  
*(Prof. Simone Gozzano)*

Data di pubblicazione all'Albo Ufficiale: 14/07/2017

Data di scadenza: 29/07/2017

Unità Organizzativa Responsabile: Dipartimento Scienze Umane - e-mail:  
[dsu.sac@strutture.univaq.it](mailto:dsu.sac@strutture.univaq.it)

Responsabile: Dott.ssa Morena Del Vecchio, tel. 0862/432007

Per eventuali informazioni rivolgersi a: Oscar Colaiuda – tel: 0862/432275

---

*Università degli Studi dell'Aquila*

*Dipartimento di Scienze Umane Viale Nizza, 14 – 67100 L'Aquila*